



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
19 February 2026
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Шестое совещание

Рим, 16–19 февраля 2026 года

Пункт 6 повестки дня

Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по осуществлению 19 февраля 2026 года

6/5. Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла элементы решения¹ в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [15/8](#) от 19 декабря 2022 года и [16/3](#) от 1 ноября 2024 года,

с признательностью отмечая работу, проделанную в межсессионный период Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству,

1. *принимает к сведению* доклад Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству о работе ее пятого совещания², отмечая трудности, с которыми столкнулась Группа при определении подходящих вариантов дальнейшего устранения пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале, в частности для развивающихся стран, которые сталкиваются со значительной нехваткой потенциала, из-за ограниченности имеющихся данных для анализа таких пробелов;

2. *возобновляет* свое поручение Неофициальной консультативной группе в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии³ и региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества определить варианты дальнейшего устранения выявленных Сторонами пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале на основе анализа информации, содержащейся в: (a) национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия; (b) седьмых национальных докладах в рамках

¹ Дополнительные элементы, относящиеся к решению по созданию и развитию потенциала и научно-техническому сотрудничеству, будут представлены для рассмотрения на седьмом совещании Вспомогательного органа.

² [CBD/TSC/IAG/2025/2/2](#).

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1760, № 30619.

Конвенции; (с) пятых национальных докладах в рамках Картахенского протокола по биобезопасности⁴, (d) первых национальных докладах в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁵; (е) глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁶; (f) соответствующих итогах промежуточного обзора осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)^{7,8} и (g) оценках потенциала, проведенных центрами поддержки и соответствующими организациями, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 8-м совещании и Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

3. *призывает* Стороны, субнациональные и местные правительства, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие организации, включая научно-исследовательские и образовательные учреждения, взаимодействовать с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими партнерами в проведении оценки и анализа потребностей и пробелов в потенциале на национальном и субрегиональном уровнях и подтвердить результаты оценки;

4. *также призывает* Стороны, субнациональные и местные правительства, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие организации представлять в рамках проводимых центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими партнерами оценок конкретную информацию о своих потребностях и пробелах в области технологического, технического и институционального потенциала, связанных с осуществлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и Рамочной программы;

5. *порукает* Неофициальной консультативной группе при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Секретариатом и глобальным координационным органом, размещенным на его базе в соответствии с решением [16/3](#), разработать структуру и методику оценки, включая типологию потребностей и пробелов в потенциале, для обеспечения возможности проведения центрами поддержки научно-технического сотрудничества будущих оценок потребностей в потенциале на структурированной и согласованной основе;

6. *утверждает* круг полномочий для проведения независимых оценок целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала и механизма научно-технического сотрудничества, содержащийся в приложении к настоящему решению;

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

а) оказывать поддержку Неофициальной консультативной группе в проведении анализа потребностей и пробелов в потенциале, выявленных Сторонами, в целях содействия ее работе по определению вариантов дальнейшего устранения пробелов в техническом, технологическом и институциональном потенциале, упомянутых в пункте 2 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 8-м совещании и Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

⁴ Там же, том 2226, № 30619

⁵ Там же, том 3008, № 30619.

⁶ Решение [15/4](#), приложение.

⁷ Решение [15/11](#), приложение.

⁸ [CBD/SBI/6/5](#).

b) оказывать поддержку Неофициальной консультативной группе в сотрудничестве с соответствующими организациями в разработке структуры и методики оценки, упомянутых в пункте 5 выше;

c) поручить проведение независимых оценок, упомянутых в пункте 6 выше, на основе круга полномочий, содержащегося в приложении к настоящему решению, для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 19-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 19-м совещании;

d) и далее в сотрудничестве с глобальным координационным органом и в соответствии с решением [16/3](#) содействовать центрам поддержки научно-технического сотрудничества в выявлении предсказуемых источников финансирования и получении доступа к ним, в том числе через соответствующих партнеров, для того чтобы они могли оказывать Сторонам эффективную, учитывающую конкретные условия и ориентированную на потребности поддержку в области создания и развития потенциала.

Приложение

Круг полномочий для проведения независимых оценок целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала и механизма научно-технического сотрудничества

1. Настоящий круг полномочий разделен на два компонента (долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала и механизм научно-технического сотрудничества), что позволяет проводить две отдельные, но взаимосвязанные оценки. В свою очередь, каждый компонент разделен на два подраздела (цели и сфера охвата оценки; методика и источники информации), что должно послужить руководством для организации оценки.

I. Оценка целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала

A. Цели и сфера охвата оценки

2. В соответствии с пунктом 7 решения [16/3](#) от 1 ноября 2024 года и с учетом соответствующих частей раздела С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁹ цель независимой оценки долгосрочной стратегической структуры состоит в том, чтобы оценить ее целесообразность и эффективность в плане руководства усилиями правительственных и неправительственных субъектов по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Рамочной программы и подготовить рекомендации для ее возможного пересмотра в период после 2030 года.

3. Оценка будет заключаться в изучении того, как Стороны, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также другие соответствующие организации использовали долгосрочную стратегическую структуру, послужила ли она для институционализации создания и развития потенциала в рамках осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и того, в какой степени она способствовала обеспечению большей эффективности, результативности и устойчивости усилий по созданию и развитию потенциала.

⁹ Решение [15/4](#), приложение.

В. Методика и источники информации

4. При условии наличия ресурсов секретариат Конвенции о биологическом разнообразии¹⁰ поручит провести независимую оценку в 2029 году параллельно со вторым глобальным обзором Рамочной программы. При этом будут использоваться любые из трех следующих методов сбора данных или все эти методы в совокупности: (а) обзор соответствующей документации, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные доклады и имеющиеся тематические исследования и доклады по проектам; (б) онлайн-опрос; (с) собеседования с представителями соответствующих Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций, участвующих в создании и развитии потенциала как в качестве поставщиков, так и в качестве получателей. Далее собранная на мировом уровне информация будет проанализирована и дезагрегирована по регионам и субрегионам. В докладе по итогам оценки будут содержаться подробные сведения об организации и выбранных методах оценки.

5. Приведенный ниже неисчерпывающий перечень элементов призван служить ориентиром при организации оценки:

а) степень осведомленности Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций о роли долгосрочной стратегической структуры в руководстве усилиями по созданию и развитию потенциала;

б) степень использования Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, при осуществлении мероприятий по созданию и развитию потенциала;

с) определение наиболее эффективных стратегий, подходов и механизмов для внедрения долгосрочной стратегической структуры;

д) основные проблемы или препятствия при применении руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре;

е) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, содействовали и помогли Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, а также другими соответствующим организациям в институционализации создания и развития потенциала в рамках осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

ф) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, привели к желаемым изменениям и улучшениям, включая выполнение задачи 20 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и обеспечение ориентировочных среднесрочных результатов по созданию потенциала, намеченных в стратегической структуре;

г) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, привели к повышению согласованности, эффективности, результативности и устойчивости усилий Сторон, коренных народов и

¹⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1760, № 30619.

местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций по созданию и развитию потенциала;

h) степень использования соответствующими организациями и субъектами деятельности руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, особенно в отношении разработки долгосрочных и программных подходов;

i) целесообразность и уместность руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, для реагирования на потребности и приоритеты Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций в области создания и развития потенциала;

j) компоненты и аспекты долгосрочной стратегической структуры, которые Стороны, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также другие соответствующие организации сочли целесообразными и полезными для руководства своими усилиями по созданию и развитию потенциала;

k) как изменилась целесообразность любого из компонентов и аспектов долгосрочной стратегической структуры с момента принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы;

l) уроки, которые можно извлечь из опыта использования долгосрочной стратегической структуры в качестве руководства по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия;

m) элементы, доказавшие свою эффективность, включая передовые методы и извлеченные уроки, и элементы, не принесшие ожидаемых результатов, непреодоленные препятствия и сохраняющиеся пробелы;

n) требуется ли дополнительная поддержка (например, руководящие указания, наборы инструментов или обучение), которая позволит активизировать освоение долгосрочной стратегической структуры и повысить ее применимость;

o) рекомендации в отношении подходов к созданию и развитию потенциала в период после 2030 года (например, продолжение использования долгосрочной стратегической структуры, ее преобразование или замена на другую структуру или другой подход к созданию и развитию потенциала).

6. Помимо перечисленных выше элементов и при условии наличия данных оценка может, наряду с соответствующими индикаторами в рамках механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, использовать следующие индикаторы, основанные на индикаторах, предложенных Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству на ее третьем совещании в 2024 году¹¹:

a) количество национальных организаций, применяющих элементы долгосрочной стратегической структуры;

b) количество стран, разработавших национальные планы по развитию потенциала;

c) количество тематических планов действий по развитию потенциала в поддержку осуществления Рамочной программы;

¹¹ См. [CBD/TSC/1AG/2024/1/2](#), в частности пункт 26.

d) количество долгосрочных инициатив в области создания и развития потенциала, учрежденных в поддержку осуществления Рамочной программы;

e) объем финансовых ресурсов, мобилизованных и выделенных на создание и развитие потенциала в связи с реализацией Рамочной программы, в разбивке по источникам финансирования.

7. В обзоре будет использоваться информация из различных источников, в том числе следующих:

a) национальные доклады;

b) Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

c) информация, опубликованная с помощью онлайн-инструмента представления отчетности;

d) доклады о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, подготовленные секретариатом;

e) доклады и материалы Глобального экологического фонда и его учреждений-исполнителей и других соответствующих механизмов финансирования, включая Куньминский фонд биоразнообразия, а также соответствующих организаций, субъектов деятельности, инициатив и партнерств, участвующих в создании и развитии потенциала или оказывающих поддержку этой деятельности;

f) доклады региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества;

g) доклады, подготовленные коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями по касающимся их вопросам;

h) доклад по обзору Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы)¹²;

i) информация, собранная с помощью онлайн-опроса и целенаправленных собеседований с регионально сбалансированной группой Сторон, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, финансовыми учреждениями и другими субъектами деятельности, с тем чтобы обеспечить выявление трудностей, связанных с конкретными условиями.

II. Оценка механизма научно-технического сотрудничества

A. Цели и сфера охвата оценки

8. В соответствии с пунктом 7 решения [16/3](#) и с учетом соответствующих частей раздела С Рамочной программы цель независимой оценки механизма научно-технического сотрудничества состоит в том, чтобы оценить его целесообразность и эффективность в плане поддержки осуществления Рамочной программы. Конкретные цели оценки заключаются в следующем:

a) обзор эффективности механизма научно-технического сотрудничества как средства содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы;

¹² Решение [15/11](#), приложение.

b) анализ основных успехов, достигнутых центрами поддержки научно-технического сотрудничества и глобальным координационным органом, а также проблем, с которыми они столкнулись;

c) выявление методов передовой практики и извлеченных уроков, а также формулирование рекомендаций по совершенствованию механизма сотрудничества для оказания поддержки национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия в целях осуществления Рамочной программы в период после 2030 года.

В. Методика и источники информации

9. При условии наличия ресурсов секретариат поручит провести независимую оценку в 2029 году параллельно со вторым глобальным обзором Рамочной программы с уделением основного внимания механизму научно-технического сотрудничества. При этом будут использоваться любые из трех следующих методов сбора данных или все эти методы в совокупности: (a) обзор соответствующей документации, включая двухгодичные планы работы и доклады центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные доклады и имеющиеся тематические исследования и доклады по проектам; (b) онлайн-опрос; (c) собеседования с представителями соответствующих Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, других соответствующих организаций, сотрудниками центров поддержки и глобального координационного органа, а также с ключевыми партнерами. Далее собранная на мировом уровне информация будет проанализирована и дезагрегирована по регионам и субрегионам. В докладе по итогам оценки будут содержаться подробные сведения об организации и выбранных методах оценки.

10. Приведенный ниже неисчерпывающий перечень элементов призван служить ориентиром при организации оценки:

a) степень эффективности механизма в плане поощрения научно-технического сотрудничества между Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями в поддержку осуществления Рамочной программы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

b) степень, в которой механизм способствовал расширению технического и институционального потенциала в отношении науки, технологий и инноваций;

c) выявление эффективных стратегий, осуществляемых в целях поощрения и стимулирования научно-технического сотрудничества, а также разработки, передачи и использования технологий на добровольных и взаимосогласованных условиях;

d) степень учета принципов, изложенных в разделе В приложения II к решению [15/8](#) от 19 декабря 2022 года, при реализации мероприятий и проектов в рамках механизма научно-технического сотрудничества;

e) степень, в которой центры поддержки научно-технического сотрудничества смогли выполнять свои функции в соответствии с пунктом 26 решения [15/8](#);

f) то, каким образом наличие ресурсов сказалось на выполнении своих функций центрами поддержки научно-технического сотрудничества;

g) элементы, доказавшие свою эффективность, включая передовые методы и извлеченные уроки, и элементы, не принесшие ожидаемых результатов при введении в действие центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

h) основные трудности, возникшие при введении в действие центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

i) институциональные, финансовые или операционные препятствия, с которыми столкнулись центры поддержки научно-технического сотрудничества;

j) степень, в которой центры поддержки научно-технического сотрудничества смогли эффективно координировать свою совместную деятельность и деятельность с другими соответствующими инициативами, платформами, центрами или сетями, в том числе с участием коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в своих соответствующих регионах или субрегионах;

k) степень удовлетворенности Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций и других соответствующих организаций поддержкой, которую они получили от центров поддержки научно-технического сотрудничества;

l) степень удовлетворенности центров поддержки научно-технического сотрудничества координацией, осуществляемой глобальным координационным органом, и его услугами;

m) основные рекомендации по совершенствованию в соответствующих случаях механизма научно-технического сотрудничества в период после 2030 года.

11. Помимо перечисленных выше элементов оценка будет проводиться, когда это уместно, с использованием критериев оценки эффективности деятельности центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа. При условии наличия данных оценка может, наряду с соответствующими индикаторами в рамках механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, использовать следующие индикаторы, основанные на индикаторах, предложенных Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству на ее третьем совещании в 2024 году¹³:

a) количество стран, получающих поддержку от центров поддержки научно-технического сотрудничества;

b) количество инструментов и технических ресурсов, обмен которыми осуществляется через центры поддержки научно-технического сотрудничества;

c) доля мобилизованных финансовых ресурсов относительно бюджетных смет на цели осуществления двухгодичных планов работы центров поддержки научно-технического сотрудничества;

d) количество возможностей в области научно-технического сотрудничества, предоставленных и использованных Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями и другими соответствующими организациями;

e) количество успешных мероприятий по налаживанию связей;

f) количество прикладных технологий, внедренных на межстрановом уровне;

g) количество реализованных программ обмена экспертами;

h) количество реализованных программ совместных исследований;

¹³ См. [CBD/TSC/IAG/2024/1/2](#), в частности пункт 26.

i) количество реализованных совместных проектов в области технологического развития.

12. В обзоре будет использоваться информация из различных источников, в том числе следующих:

a) планы работы, подготовленные для центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

b) доклады о деятельности за двухгодичный период;

c) доклады о ходе работы, подготовленные секретариатом для рассмотрения Конференцией Сторон;

d) доклады о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, подготовленные секретариатом;

e) информация, собранная посредством онлайн-опроса и целенаправленных собеседований.
